

6 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמְעוּ-נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי 7 וְהִנֵּה אֲנִיחֲנוּ

we and behold that the the dream (please) to them he said
Q1wC3ms I dreamed QM2MP hear!

מֵאֲלֵמִים אֲלֵמִים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֶלְמָתִי וְגַם-נִצְבָּה וְהִנֵּה

and behold and my and the in sheaves
NP3FS even sheaf QP3FS behold field in midst of PPMP binding sheaves
she stood (pausal form) she rose

תִּסְבִּינָה אֶלְמַתֵּיכֶם וְהִשְׁתַּחֲוִינָן לְאֶלְמָתִי 8 וַיֹּאמְרוּ לוֹ אָחִיו הַמֶּלֶךְ

his to him brothers to my sheaf your (mp) sheaves they surrounding
QA+? to reign? Q1wC3MP they said Hst lwc3FP they prostrated themselves * Q13FP/2FP

תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם-מְשׁוֹל תִּמְשָׁל בָּנוּ וַיֹּסְפוּ עוֹד שְׁנֵא אֹתוֹ עַל-חֲלֹמְתִיו

his dreams on account of him again among us or over us you will rule to rule
QC to hate * H1wC3MP they added Q13FS/2MS QA Q13FS/2MS you will reign

וְעַל-דְּבָרָיו 9 וַיַּחְלֹם עוֹד חֲלוֹם אֲחֵר וַיְסַפֵּר אֹתוֹ לְאָחִיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה

behold he said to his brothers he reported another dream again his words and on account of
Q1wC3ms he dreamed P1wC3ms

חֲלֹמְתִי חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשָּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד עָשָׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִיִּים

stars ten and one and the moon the sun and again dream
HstPMP prostrating themselves QP1CS I dreamed

לִי 10 וַיְסַפֵּר אֶל-אָבִיו וְאֶל-אָחִיו וַיִּגְעַר-בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מָה הַחֲלוֹם

the dream what? to him he said his father him brothers and his father to me
Q1wC3ms he rebuked P1wC3ms he reported

הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתָּ הֲבֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמִּי וְאָחִיךָ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אֶרְצָה

toward ground to you and your brothers and your mother we will come to come? that the this
HstC+ב to prostrate ourselves Q11CP we will come to come? QP2MS you dreamed

• Pausal form because athnach accent 1 changed X + X
• could be PP3FS, but גַּלְגַּל doesn't occur in Piel

* This looks like a Pual, but the stem vowel is wrong. See p182

* ד is defectively written

See p 401